

ВСЕРОССИЙСКАЯ ОЛИМПИАДА ШКОЛЬНИКОВ ПО ЛИТЕРАТУРЕ.

2023–2024 учебный год

ШКОЛЬНЫЙ ЭТАП.

7-8 КЛАСС

Максимальное время выполнения заданий: 120 мин.

Максимальное количество набранных баллов: 100.

Пользоваться можно: бумага, ручка.

I. ПЕРЕВОД С РУССКОГО НА РУССКИЙ. [40 баллов]

Текст одного из известных русских стихотворений был переведён компьютером последовательно на несколько языков, а затем обратно на русский. Перед вами отредактированный вариант этого «перевода». Прочитайте его, выполните задания.

Сиротливое ветрило
В голубом морском дыму!
Что в дали оно забыло?
Что оставило в дому?
Грозен ветер засвиставший:
Чуть он мачту не сломал!
С парусом играет вал!
Он, удачи не искавший,
От фортуны не удрал.
Сверху солнышко сияет,
Снизу – светлая волна,
Ну а он штормов желает,
Словно в шторме – тишина.

1. Узнайте оригинал. Напишите точный текст «переведённого» стихотворения. Укажите имя автора и название стихотворения.
2. Отметьте формальные (строфика, размер, рифмы) и содержательные отличия «перевода» от оригинала. Можете начертить таблицу по образцу, чтобы отличия были заметнее.

Оригинал	«Перевод»

3. Удачен ли оказался «перевод»? Что и почему вам нравится больше? Напишите об этом в 5–7 предложениях. Подтвердите своё мнение примерами.

II. РАБОТА С ТЕКСТОМ. [60 баллов]

Прочитайте рассказ. Напишите сочинение об этом рассказе, отвечая на поставленные вопросы (можно ответить не на все вопросы). Пишите связным текстом, свободно, понятно, доказательно и грамотно. Рекомендуемый объём – 200–250 слов.

Антон Павлович Чехов (1860–1904)

НЕ В ДУХЕ

Становой пристав Семён Ильич Прачкин ходил по своей комнате из угла в угол и старался заглушить в себе неприятное чувство. Вчера он заезжал по делу к воинскому начальнику, сел нечаянно играть в карты и проиграл восемь рублей. Сумма ничтожная, пустяжная, но бес жадности и корыстолюбия сидел в ухе станowego и упрекал его в расточительности.

– Восемь рублей – экая важность! – заглушал в себе Прачкин этого беса. – Люди и больше проигрывают, да ничего. И к тому же деньги дело наживное... Съездил раз на фабрику или в трактир Рылова, вот тебе и все восемь, даже ещё больше!

– «Зима... Крестьянин, торжествуя...» – монотонно зубрил в соседней комнате сын станowego, Ваня. – «Крестьянин, торжествуя... обновляет путь...»

– Да и отыгаться можно... Что это там «торжествуя»?

– «Крестьянин, торжествуя, обновляет путь... обновляет...»
– «Торжествуя...» – продолжал размышлять Прачкин. – Влепить бы ему десяток горячих, так не очень бы торжествовал. Чем торжествовать, лучше бы подати исправно платил... Восемь рублей – экая важность! Не восемь тысяч, всегда отыграться можно...
– «Его лошадка, снег почуя... снег почуя, плетётся рысью как-нибудь...»
– Ещё бы она вскачь понеслась! Рысак какой нашёлся, скажи на милость! Кляча – кляча и есть...
Нерассудительный мужик рад спяну лошадь гнать, а потом как угодит в прорубь или в овраг, тогда и возись с ним... Поскачи только мне, так я тебе такого скипидару пропишу, что лет пять не забудешь!.. И зачем это я с маленькой пошёл? Пойди я с туза треф, не был бы я без двух...
– «Бразды пушистые взрывая, летит кибитка удалая... бразды пушистые взрывая...»
– «Взрывая... Бразды взрывая... бразды...» Скажет же этакую штуку! Позволяют же писать, прости господи! А всё десятка, в сущности, наделала! Принесли же её черти не вовремя!
– «Вот бегают дворовый мальчик... дворовый мальчик, в салазки Жучку посадив... посадив...»
– Стало быть, наелся, коли бегают да балуется... А у родителей нет того в уме, чтоб мальчишку за дело усадить. Чем собаку-то возить, лучше бы дрова колол или Священное писание читал... И собак тоже развели... ни пройти, ни проехать! Было бы мне после ужина не садиться... Поужинать бы, да и уехать...
– «Ему и больно и смешно, а мать грозит... а мать грозит ему в окно...»
– Грози, грози... Леня на двор выйти да наказать... Задрала бы ему шубёнку да чик-чик! чик-чик! Это лучше, чем пальцем грозить... А-то, гляди, выйдет из него пьяница... Кто это сочинил? – спросил громко Прачкин.
– Пушкин, папаша.
– Пушкин? Гм!.. Должно быть, чудак какой-нибудь. Пишут-пишут, а что пишут – и сами не понимают. Лишь бы написать!
– Папаша, мужик муку привёз! – крикнул Ваня.
– Принять!
Но и мука не развеселила Прачкина. Чем более он утешал себя, тем чувствительнее становилась для него потеря. Так было жалко восьми рублей, так жалко, точно он в самом деле проиграл восемь тысяч. Когда Ваня кончил урок и умолк, Прачкин стал у окна и, тоскуя, вперил свой печальный взор в снежные сугробы... Но вид сугробов только растеребил его сердечную рану. Он напомнил ему о вчерашней поездке к воинскому начальнику. Заиграла желчь, подкатило под душу... Потребность излить на чём-нибудь своё горе достигла степеней, не терпящих отлагательства. Он не вынес...
– Ваня! – крикнул он. – Иди, я тебя высеку за то, что ты вчера стекло разбил!

1. *Что можно сказать о характере главного героя?*
2. *Что можно сказать о взаимоотношениях отца и сына в рассказе?*
3. *Какие противопоставления вы видите в рассказе?*
4. *Как стихи Пушкина, которые учит Ваня, соотносятся с сюжетом рассказа?*